

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Istuntoasiakirja

A6-0177/2008

13.5.2008

*****II**

SUOSITUS TOISEEN KÄSITTELYYN

neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, sekä neuvoston asetusten (ETY) N:o 1576/89 ja (ETY) N:o 1601/91, asetuksen (EY) N:o 2232/96 ja direktiivin 2000/13/EY muuttamisesta (16677/3/2007 – C6-0139/2008 – 2006/0147(COD))

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

Esittelijä: Mojca Drčar Murko

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- *** Hyväksyntämenettely
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa
tarkoitettuja tapauksia*
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Muutossäädösten tapauksessa olemassa olevan säädöksen kappaleet, joita komissio ei ole muuttanut, mutta parlamentti haluaa muuttaa, merkitään ***lihavoituna***. Näin ollen kaikki poistot, joita parlamentti ehdottaa tällaisiin kappaleisiin, merkitään seuraavassa muodossa: [...]. Pelkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT	27
ASIAN KÄSITTELY	29

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, sekä neuvoston asetusten (ETY) N:o 1576/89 ja (ETY) N:o 1601/91, asetuksen (EY) N:o 2232/96 ja direktiivin 2000/13/EY muuttamisesta (16677/3/2007 – C6-0139/2008 – 2006/0147(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (16677/3/2007 – C6-0139/2008),
 - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan¹ komission ehdotuksesta parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0427),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 62 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0177/2008),
1. hyväksyy yhteisen kannan sellaisena, kuin se on muutettuna;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus 1

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös
Johdanto-osan 6 kappale

Neuvoston yhteinen kanta

(6) Tätä asetusta ei sovelleta raakoihin jalostamattomiin elintarvikkeisiin eikä koostamattomiin elintarvikkeisiin, joita ovat esimerkiksi mausteet, yrtit, teet ja uutteen (esimerkiksi hedelmä- tai yrttitee), mauste- ja/tai yrttisekoitukset sekä tee- ja yrttiteesekoitukset, ***kunhan ne kulutetaan sellaisinaan ja/tai niitä ei lisätä***

Tarkistus

(6) Tätä asetusta ei sovelleta raakoihin jalostamattomiin elintarvikkeisiin eikä koostamattomiin elintarvikkeisiin, joita ovat esimerkiksi mausteet, yrtit, teet ja uutteen (esimerkiksi hedelmä- tai yrttitee), mauste- ja/tai yrttisekoitukset sekä tee- ja yrttiteesekoitukset.

¹ Hyväksytyt tekstit, 10.7.2007, P6_TA(2007)0323.

elintarvikkeeseen.

Perustelu

On todisteita siitä, että yrteillä ei ole samanlaisia huolestuttavia toksikologisia vaikutuksia kuin yksittäisillä ainesosilla. Enimmäistasojen asettaminen tällaisille ainesosille voi johtaa yrttiuutteiden käytön lisääntymiseen, ja on jälleen kysyttävä, antaako tämä kuluttajille paremman suojan.

Tarkistus 2

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös Johdanto-osan 7 kappale

Neuvoston yhteinen kanta

(7) Aromeja ja elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, olisi käytettävä vain, jos ne täyttävät tässä asetuksessa asetetut vaatimukset. Niiden on oltava turvallisia käyttää, ja siksi tietyille aromeille on tehtävä riskinarviointi ennen kuin niitä voidaan käyttää elintarvikkeissa. Aromien käyttö ei saa johtaa kuluttajia harhaan, ja siksi aineiden sisällyttämisestä elintarvikkeisiin on ilmoitettava asianmukaisilla pakkausmerkinnöillä. Kuluttajien harhaanjohtaminen käsittää muun muassa käytettyjen ainesosien luonnetta, tuoreutta ja laatua, tuotteen tai valmistusprosessin luonnollisuutta taikka tuotteen ravitsemuksellista arvoa koskevat seikat. Aromien hyväksymisessä olisi otettava huomioon myös muut tekijät, jotka ovat tarkasteltavana olevan asian kannalta merkityksellisiä, mukaan lukien yhteiskuntaan, talouteen, perinteisiin, etiikkaan ja ympäristöön liittyvät tekijät sekä tarkastusten toteutettavuus.

Tarkistus

(7) Aromeja ja elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, olisi käytettävä vain, jos ne täyttävät tässä asetuksessa asetetut vaatimukset. Niiden on oltava turvallisia käyttää, ja siksi tietyille aromeille on tehtävä riskinarviointi ennen kuin niitä voidaan käyttää elintarvikkeissa. ***Jos mahdollista, olisi otettava huomioon myös, voiko niistä koitua kielteisiä seurauksia herkille väestöryhmille, mukaan lukien lasten makutottumusten kehittyminen.*** Aromien käyttö ei saa johtaa kuluttajia harhaan, ja siksi aineiden sisällyttämisestä elintarvikkeisiin on ilmoitettava asianmukaisilla pakkausmerkinnöillä. Kuluttajien harhaanjohtaminen käsittää muun muassa käytettyjen ainesosien luonnetta, tuoreutta ja laatua, tuotteen tai valmistusprosessin luonnollisuutta taikka tuotteen ravitsemuksellista arvoa koskevat seikat. Aromien hyväksymisessä olisi otettava huomioon myös muut tekijät, jotka ovat tarkasteltavana olevan asian kannalta merkityksellisiä, mukaan lukien yhteiskuntaan, talouteen, perinteisiin, etiikkaan ja ympäristöön liittyvät tekijät sekä tarkastusten toteutettavuus.

Perustelu

Kyseessä on parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymä tarkistuksen (1) ensimmäinen osa, jonka neuvosto poisti. Lasten makutottumusten kehittymisen sisällyttäminen osoittaa parlamentin maltillista näkemystä aromien käytöstä elintarvikkeissa.

Tarkistus 3

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös Johdanto-osan 10 kappale

Neuvoston yhteinen kanta

(10) Tiettyjen luontaisesti esiintyvien epäsuotavien aineiden enimmäismäärien vahvistamisessa olisi keskityttävä niihin elintarvikkeisiin tai elintarvikeryhmiin, joiden kautta näitä aineita saadaan ravinnon mukana eniten. Näin jäsenvaltiot voisivat järjestää valvonnan riskien mukaan rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29. päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti. Elintarvikkeiden valmistajien on kuitenkin otettava huomioon näiden aineiden esiintyvyys, kun ne käyttävät elintarvikkeiden valmistuksessa elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, ja/tai aromeita sen varmistamiseksi, ettei markkinoille saateta elintarvikkeita, jotka eivät ole turvallisia.

Tarkistus

(10) Mikäli tietyt koostetuissa elintarvikkeissa luontaisesti esiintyvät epäsuotavat aineet muodostavat riskin kuluttajan terveydelle ja mikäli enimmäistasot asetetaan viranomaisen arvion mukaisesti, jäsenvaltioiden olisi järjestettävä valvonta riskien mukaan rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti. Elintarvikkeiden valmistajien on kuitenkin otettava huomioon näiden aineiden esiintyvyys, kun ne käyttävät elintarvikkeiden valmistuksessa elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, ja/tai aromeita sen varmistamiseksi, ettei markkinoille saateta elintarvikkeita, jotka eivät ole turvallisia.

Perustelu

Tämä johdanto-osan kappale on uusi. Esittelijä ehdottaa tarkistusta, jolla pyritään saamaan se vastaamaan parlamentin hyväksymää kantaa tietyistä koostetuissa elintarvikkeissa luontaisesti esiintyvistä epäsuotavista aineista (erityisesti tarkistusta 13 5 artiklan 2 kohtaan ja tarkistusta 23 liitteen III B osaan).

Tarkistus 4

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös Johdanto-osan 13 kappale

Neuvoston yhteinen kanta

(13) Yhdenmukaisuuden varmistamiseksi arviointia edellyttävien aromien ja raaka-aineiden riskinarviointi ja hyväksyntä olisi suoritettava elintarvikelisäaineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä annetussa asetuksessa (EY) N:o .../... vahvistettua menettelyä noudattaen.

Tarkistus

(13) Yhdenmukaisuuden varmistamiseksi arviointia edellyttävien aromien ja raaka-aineiden riskinarviointi ja hyväksyntä olisi suoritettava **ennalta varautumisen periaatetta ja** elintarvikelisäaineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä annetussa asetuksessa (EY) N:o .../... vahvistettua menettelyä noudattaen..

Perustelu

Ensimmäisessä käsittelyssä hyväksytyllä tarkistuksella (2) pyritään tekemään ennalta varautumisen periaatteesta aromien riskinarvioinnin keskeinen tekijä.

Tarkistus 5

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös Johdanto-osan 23 kappale

Neuvoston yhteinen kanta

(23) **Aromiin** tai **raaka-aineeseen**, joka kuuluu muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22. päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamisalaan, olisi **sovellettava** kyseisen asetuksen **mukaista lupamenettelyä geeniteknisen muuntamisen turvallisuuden arvioinnin osalta, kun taas lopullinen lupa aromin tai raaka-aineen käytölle olisi myönnettävä** tämän asetuksen mukaisesti.

Tarkistus

(23) **Aromi** tai **raaka-aine**, joka kuuluu muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamisalaan, olisi **hyväksyttävä** kyseisen asetuksen **ja** tämän asetuksen mukaisesti.

Perustelu

Parlamentti sopi tästä tarkistuksesta ensimmäisessä käsittelyssä. Lupamenettelyjen

päällekkäisyyttä olisi vältettävä. Esittelijä uskoo, että aromeja, lisäaineita ja entsyymejä koskevissa kolmessa asetuksessa tarvitaan johdonmukaista lähestymistapaa.

Tarkistus 6

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 1 artikla - 1 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat elintarvikkeissa käytettäviä aromeja ja elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, jotta varmistetaan *sisämarkkinoiden tehokas toiminta sekä ihmisten terveydensuojelun ja kuluttajansuojan korkea taso*, mukaan lukien oikeudenmukaiset käytännöt elintarvikkeiden kaupassa, tarvittaessa ympäristönsuojelu huomioon ottaen.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat elintarvikkeissa käytettäviä aromeja ja elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, jotta *varmistetaan ihmisten terveyden suojelun ja kuluttajansuojan korkea taso sekä sisämarkkinoiden tehokas toiminta*, mukaan lukien oikeudenmukaiset käytännöt elintarvikkeiden kaupassa, tarvittaessa ympäristönsuojelu huomioon ottaen.

Perustelu

Ensimmäisessä käsittelyssä hyväksyttyä kuluttajan kannalta vähemmän suotuisaa tarkistusta (7) pidetään suuntaviivana asetuksen mahdollisten epäselvien säännösten tulkitsemisessa.

Tarkistus 7

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 2 artikla - 2 kohta - c alakohta

Neuvoston yhteinen kanta

(c) koostamattomiin elintarvikkeisiin ja mauste- ja/tai yrttisekoituksiin eikä tee- ja yrttiteesekeoituksiin sellaisenaan *edellyttäen, että niitä ei ole käytetty elintarvikkeiden ainesosina.*

Tarkistus

(c) koostamattomiin elintarvikkeisiin *sellaisenaan, ei kuitenkaan näihin rajoittuen, ja tuoreisiin, kuivattuihin tai pakastettuihin* mauste- ja/tai yrttisekoituksiin eikä tee- ja yrttiteesekeoituksiin sellaisenaan.

Perustelu

Tarkistuksella palautetaan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä esittämä kanta.

Tarkistus 8

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 2 artikla - 2 a kohta (uusi)

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

2 a. Tarvittaessa voidaan päättää 21 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen siitä, kuuluuko tietty aine tai seos, raaka-aine tai tietyn tyyppinen elintarvike tämän asetuksen soveltamisalaan.

Perustelu

Tätä tarkistusta (11) tarvitaan tekstin saattamiseksi sopusointuun uuden komitologiamenettelyn määräysten kanssa.

Tarkistus 9

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 3 artikla - 2 kohta - k alakohta

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

(k) "soveltuvalle fysikaalisella menetelmällä" tarkoitetaan fysikaalista menetelmää, jossa aromin komponenttien kemiallista luonnetta ei tarkoituksellisesti muuteta ja jossa ei käytetä muun muassa singlettihappea, otsonia, epäorgaanisia katalyyttejä, metallikatalyyttejä, organometallisia reagensseja ja/tai ultraviolettisäteilyä.

(k) "soveltuvalle fysikaalisella menetelmällä" tarkoitetaan fysikaalista menetelmää, jossa aromin komponenttien kemiallista luonnetta ei tarkoituksellisesti muuteta, **sanotun rajoittamatta liitteessä II olevaa perinteisiä ruoanvalmistusmenetelmiä koskevaa luetteloa**, ja jossa ei käytetä muun muassa singlettihappea, otsonia, epäorgaanisia katalyyttejä, metallikatalyyttejä, organometallisia reagensseja ja/tai ultraviolettisäteilyä.

Perustelu

Parlamentti hyväksyi tämän tarkistuksen (15) ensimmäisessä käsittelyssä. Siinä otetaan huomioon perinteiset ruoanvalmistusmenetelmät, mutta neuvosto ei hyväksynyt sitä.

Tarkistus 10

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 4 artikla - a alakohta

Neuvoston yhteinen kanta

(a) ne eivät käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella aiheuta turvallisuusriskiä kuluttajien terveydelle; ja

Tarkistus

(a) Ne eivät käytettävissä olevien tieteellisten tietojen **ja ennalta varautumisen periaatteen** perusteella aiheuta turvallisuusriskiä kuluttajien terveyden kannalta.

Perustelu

Tarkistus (17) hyväksyttiin ensimmäisessä käsittelyssä. Kuten nykyisessäkin elintarvikelisäaineita koskevassa lainsäädännössä, kuluttajille koituvan selkeän edun on oltava keskeinen vaatimus aromeita koskevassa lupamenettelyssä.

Tarkistus 11

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 4 artikla - b a alakohta (uusi)

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

(b a) niiden käytöstä on etua ja hyötyä kuluttajalle, ja

Perustelu

Ensimmäisessä käsittelyssä hyväksytyllä tarkistuksella (19) pyritään tasapainottamaan aromien lisäämisestä elintarvikkeisiin koituvia etuja ja haittoja.

Tarkistus 12

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 4 artikla - b b alakohta (uusi)

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

(b b) on olemassa riittävä tekninen tarve.

Perustelu

Parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymässä tarkistuksessa (20) korostetaan aromeja koskevaan lupamenettelyyn liittyvää kantaa. Molemmilla tarkistuksilla (11 ja 12) pyritään edistämään aromien kohtuullista käyttöä elintarvikkeissa.

Tarkistus 13

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 6 artikla - 2 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

2. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1576/89 soveltamista tiettyjen aromeissa ja/tai elintarvikkeiden ainesosissa, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, luontaisesti esiintyvien aineiden enimmäismäärät liitteessä III olevassa B osassa luetelluissa koostetuissa elintarvikkeissa eivät saa ylittyä siksi, että kyseisissä elintarvikkeissa käytetään aromeja ja/tai ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia. Liitteessä III vahvistettuja aineiden enimmäismääriä sovelletaan kaupan pidettäviin elintarvikkeisiin, jollei toisin ilmoiteta. Tästä periaatteesta poiketen sellaisten kuivattujen ja/tai tiivistettyjen elintarvikkeiden osalta, jotka on palautettava ennalleen, enimmäismääriä sovelletaan pakkausmerkinnöissä olevien ohjeiden mukaan ennalleen palautettuihin tuotteisiin ottaen huomioon vähimmäislaimennuskerroin.

Tarkistus

2. Kun on tieteellisesti perusteltua uskoa, että tietyt aromeissa ja elintarvikkeiden ainesosissa, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, luontaisesti esiintyvät aineet voivat koostetuissa elintarvikkeissa aiheuttaa turvallisuusriskin kuluttajien terveydelle, komissio voi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella ja viranomaisen antaman lausunnon jälkeen asettaa näille aineille enimmäismäärät, jotka luetellaan liitteessä III olevassa B osassa.

Perustelu

Parlamentti hyväksyi tarkistuksen (21) ensimmäisessä käsittelyssä. Asetuksen soveltamisalan laajentamisella elintarvikkeiden ainesosiin, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, pyritään edistämään tiettyjen aromeissa ja elintarvikkeiden ainesosissa, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, luontaisesti esiintyvien ainesosien valvontaa. Enimmäistasot pitäisi luetteloida liitteessä III olevassa B osassa viranomaisen arvion pohjalta, mikäli tieteellisin perustein voidaan epäillä, että kyseiset koostettujen elintarvikkeiden aineet voivat olla turvallisuusriski kuluttajan terveydelle.

Tarkistus 14

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 6 artikla - 2 a kohta (uusi)

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

2 a. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, enimmäismääriä ei sovelleta, kun koostettu elintarvike ei sisällä lisättyjä aromeja ja ainoat elintarvikkeiden lisäaineet, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, joita siihen on lisätty, ovat tuoreita, kuivattuja tai pakastettuja yrtejä ja mausteita.

Perustelu

Parlamentti hyväksyi tarkistuksen (46) ensimmäisessä käsittelyssä. Ei ole tieteellisiä todisteita siitä, että yrteillä olisi sama toksikologinen vaikutus kuin sen eristetyllä ainesosalla. Enimmäistasojen asettaminen kyseisille ainesosille voi johtaa yrttiuutteiden lisääntyneeseen käyttöön, ja parlamentti kyseenalaistaa sen mahdollisuudet tarjota parempaa kuluttajansuojaa.

Tarkistus 15

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 12 artikla

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

Asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamisalaan kuuluva aromi tai raaka-aine voidaan sisällyttää **liitteessä I olevaan yhteisön** luetteloon tämän asetuksen mukaisesti ainoastaan **sen jälkeen, kun** sille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 1829/2003 mukaisesti.

Asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamisalaan kuuluva aromi tai raaka-aine, **jota ei vielä ole tämän asetuksen liitteessä I olevassa yhteisön luettelossa,** voidaan sisällyttää **kyseiseen** luetteloon tämän asetuksen mukaisesti ainoastaan, **jos** sille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 1829/2003 mukaisesti.

Perustelu

Parlamentti sopi tästä tarkistuksesta ensimmäisessä käsittelyssä. Lupamenettelyjen päällekkäisyyttä olisi vältettävä. Esittelijä uskoo, että aromeja, lisäaineita ja entsyymejä koskevissa kolmessa asetuksessa tarvitaan johdonmukaista lähestymistapaa.

Tarkistus 16

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 15 artikla - 1 kohta - f alakohta

Neuvoston yhteinen kanta

(f) valmistajan, pakkaajan tai myyjän nimi tai toiminimi ja osoite;

Tarkistus

(f) **yhteisön alueelle sijoittautuneen** valmistajan, pakkaajan tai myyjän nimi tai toiminimi ja osoite;

Perustelu

Parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymän tarkistuksen 26 tavoitteena on taata jäljitettävyys. Direktiivissä 2000/13/EY vahvistettuja merkintäsäännöksissä olisi sovellettava loppukuluttajan kannalta, näin ollen alan toimijan on oltava sijoittautunut yhteisön alueelle.

Tarkistus 17

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 15 artikla - 2 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kyseisen kohdan e **ja** g alakohdassa vaaditut tiedot voidaan antaa vain lähetykseen liittyvissä asiakirjoissa, jotka toimitetaan lähetyksen mukana tai sitä ennen, edellyttäen, että kyseisen tuotteen pakkauksen tai astian helposti näkyvässä osassa on merkintä "ei vähittäismyyntiin".

Tarkistus

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kyseisen kohdan e, g **ja j** alakohdassa vaaditut tiedot voidaan antaa vain lähetykseen liittyvissä asiakirjoissa, jotka toimitetaan lähetyksen mukana tai sitä ennen, edellyttäen, että kyseisen tuotteen pakkauksen tai astian helposti näkyvässä osassa on merkintä "ei vähittäismyyntiin".

Perustelu

Vastoin komission muutettua ehdotusta (24. lokakuuta 2007) yhteisessä kannassa ei säädetä mahdollisuudesta sisällyttää aromeja tai muita tässä artiklassa viitattuja ja direktiivissä 2000/13/EY (allergeenien merkintä) olevassa liitteessä III lueteltuja ainesosia asiakirjoihin. Esittelijä ehdottaa, että mahdollisuutta antaa tiettyjä tietoja aromien, joita ei ole tarkoitettu myytäväksi lopullisille kuluttajille, lähetykseen liittyvissä asiakirjoissa laajennettaisiin.

Tarkistus 18

**Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös
16 artikla - 4 kohta - 1 alakohta**

Neuvoston yhteinen kanta

4. Termiä "luontainen" voidaan käyttää elintarviketta, elintarvikeryhmää tai kasvi- tai eläinperäistä aromilähdettä tarkoittavan viittauksen yhteydessä vain, jos aromiaines on saatu painon mukaan yksinomaan tai vähintään 95-prosenttisesti mainitusta raaka-aineesta. ***Painon mukainen 5 prosentin enimmäismäärä aromiaineksesta, joka on saatu muista raaka-aineista, ei saa jäljentää mainitun raaka-aineen makua.***

Tarkistus

4. Termiä "luontainen" voidaan käyttää elintarviketta, elintarvikeryhmää tai kasvi- tai eläinperäistä aromilähdettä tarkoittavan viittauksen yhteydessä vain, jos aromiaines on saatu painon mukaan yksinomaan tai vähintään 95-prosenttisesti mainitusta raaka-aineesta.

Perustelu

Parlamentti sopi tästä tarkistuksesta ensimmäisessä käsittelyssä. Esittelijä uskoo, että ei pitäisi rajoittaa viiden prosentin määrää aromiaineksesta, joka on saatu muista raaka-aineista, jos muut raaka-aineet ovat myös luontaisia. Täten 100 prosenttia saadaan luontaisista raaka-aineista.

Tarkistus 19

**Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös
16 artikla - 6 kohta**

Neuvoston yhteinen kanta

6. Termiä "luontainen aromi" voidaan käyttää vain, jos aromiaines on saatu eri raaka-aineista ja viittaus raaka-aineeseen ei kuvaisi niiden aromia tai makua.

Tarkistus

6. Termiä "luontainen aromi" voidaan käyttää vain, jos aromiaines on saatu eri raaka-aineista ja viittaus raaka-aineeseen ei kuvaisi niiden aromia tai makua ***ja ainoastaan 4 ja 5 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa.***

Perustelu

Parlamentti hyväksyi tämän tarkistuksen ensimmäisessä käsittelyssä. Esittelijä ehdottaa sen palauttamista.

Tarkistus 20

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 19 artikla - 1 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

1. Aromiaineen valmistajan tai käyttäjän tai näiden edustajien on komission pyynnöstä ilmoitettava sille, kuinka paljon aromiainetta on 12 kuukauden jakson aikana lisätty elintarvikkeisiin **ja paljonko sitä käytetään yhteisössä tietyissä elintarvikeryhmissä**. Komissio toimittaa **kyseiset tiedot** jäsenvaltioiden saataville.

Tarkistus

1. Aromiaineen valmistajan tai käyttäjän tai näiden edustajien on komission pyynnöstä ilmoitettava sille, kuinka paljon aromiainetta on 12 kuukauden jakson aikana lisätty elintarvikkeisiin. **Tässä yhteydessä toimitettuja tietoja käsitellään luottamuksellisina**. Komissio toimittaa **tiedot siitä, paljonko aromiainetta käytetään yhteisön tietyissä elintarvikeryhmissä**, jäsenvaltioiden saataville.

Perustelu

Esittelijä esittää uudelleen hyväksytyin tarkistuksen (31) uudelleenmuotoiltua osaa, jonka neuvosto poisti.

Tarkistus 21

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 19 artikla -3 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

3. Aromin ja/tai raaka-aineen valmistajan tai käyttäjän on viipymättä ilmoitettava komissiolle uusista tieteellisistä tai teknisistä tiedoista, jotka saattavat vaikuttaa aromin ja/tai raaka-aineen turvallisuusarviointiin.

Tarkistus

3. 3. Aromin ja/tai raaka-aineen valmistajan tai käyttäjän on viipymättä ilmoitettava komissiolle uusista tieteellisistä tai teknisistä tiedoista, **jotka ovat valmistajan tai käyttäjän tiedossa ja käytettävissä ja** jotka saattavat vaikuttaa aromin ja/tai raaka-aineen turvallisuusarviointiin.

Perustelu

Kyseessä on osa parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymästä tarkistuksesta (31).

Tarkistus 22

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 20 artikla - 2 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

2. Kun viranomaista on kuultu, otetaan 21 artiklan **2 kohdassa** tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen käyttöön yhteiset menetelmät tietojen keräämiseksi yhteisön luetteloon sisältyvien aromien ja liitteessä III lueteltujen aineiden kulutuksesta ja käytöstä viimeistään ... päivänä ...kuuta

Tarkistus

2. Kun viranomaista on kuultu, otetaan 21 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua **valvonnan käsittävää** sääntelymenettelyä noudattaen käyttöön yhteiset menetelmät tietojen keräämiseksi yhteisön luetteloon sisältyvien aromien ja liitteessä III lueteltujen aineiden kulutuksesta ja käytöstä viimeistään ... päivänä ...kuuta ... *

Perustelu

Parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymä tarkistus (32) on tarpeen tekstin saattamiseksi sopusointuun uuden komitologiapäätöksen määräysten kanssa.

Tarkistus 23

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 26 artikla

Asetus (ETY) N:o 1576/89

Neuvoston yhteinen kanta

Asetuksen (ETY) N:o **1576/89**
muuttaminen

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1576/89
seuraavasti:

Tarkistus

Asetuksen (**EY**) N:o **110/2008**
muuttaminen

Muutetaan asetus (**EY**) N:o **110/2008**
seuraavasti:

**1. Korvataan 5 artiklan 2 kohdan c alakohta seuraavasti:
"(c) sisältää asetuksen (EY) N:o .../...*
3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita;"**
2. Korvataan 5 artiklan 3 kohdan c alakohta seuraavasti:

1. Muutetaan 1 artiklan 4 kohdan m alakohhta seuraavasti:

(a) Korvataan 1 alakohdan a alakohdan toinen alakohhta seuraavasti:

"Muita elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia ... päivänä ... kuuta ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../...¹ 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määriteltyjä aromiaineita ja/tai aromia antavia kasveja tai aromia antavien kasvien osia voidaan käyttää lisäksi, mutta katajan aistinvaraisesti havaittavien ominaisuuksien on erotuttava selvästi, joskin ne toisinaan voivat olla heikkoja.

(b) Korvataan 2 kohdan a alakohhta seuraavasti:

"Juomasta voidaan käyttää nimitystä "gin", jos se on valmistettu maustamalla aistinvaraisesti sopiva maatalousperäinen etyylialkoholi asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyillä aromiaineilla ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyillä aromivalmisteilla, mutta katajan maun on oltava hallitseva."

(c) Korvataan 2 alakohdan b alakohdan ensimmäinen kappale seuraavasti:

"Juomasta voidaan, jos katajan maku on hallitseva, käyttää nimitystä "tislattu gin", jos tuote on valmistettu yksinomaan tislaamalla uudelleen aistinvaraisesti

"(c) sisältää asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määriteltyä yhtä tai useampaa aromia;"*
3. Korvataan liitteessä I oleva 9 kohta seuraavasti:

"(9) Maustaminen

Maustaminen on asetuksen N:o.../... 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyn yhden tai useamman aromin käyttämistä tislattujen alkoholijuomien valmistuksessa."*

4. Muutetaan liite II seuraavasti:

Korvataan 19 kohdan c alakohhta seuraavasti:

"(c) Muita Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määriteltyjä aromiaineita ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määriteltyjä aromivalmisteita ja/tai aromia antavia kasveja tai aromia antavien kasvien osia voidaan käyttää lisäksi, mutta katajan aistinvaraisesti havaittavien ominaisuuksien on erotuttava selvästi, joskin ne toisinaan voivat olla heikkoja."*

Korvataan 20 kohdan c alakohhta seuraavasti:

"(c) "Ginin valmistuksessa saa käyttää ainoastaan asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määriteltyjä aromivalmisteita siten, että katajan maku on hallitseva."*

Korvataan 21 a kohdan ii alakohhta seuraavasti:

"(ii) tuote, joka saadaan sekoittamalla keskenään tällaisella tislauksella saatua tislettä ja koostumukseltaan, puhtaudeltaan ja alkoholipitoisuudeltaan

sopivaa, laadultaan tarkoituksenmukaista maatalousperäistä ja alkuaan vähintään 96-tilavuusprosenttista etyylialkoholia perinteisesti ginin valmistukseen käytetyssä tisluslaitteistossa katajanmarjojen ja muiden luontaisten kasvien kanssa. Nimityksellä "tislattu gin" voidaan myös tarkoittaa tuotetta, joka saadaan sekoittamalla keskenään tällaisella tislauksella saatua tislettä ja koostumukseltaan, puhtaudeltaan ja alkoholipitoisuudeltaan vastaavaa maatalousperäistä etyylialkoholia. Tislattun ginin maustamiseen voidaan myös käyttää a alakohdassa tarkoitettuja aromiaineita ja/tai aromivalmisteita. London gin on eräs tislattun ginin tyyppi."

2. Korvataan 1 artiklan 4 kohdan n alakohdan 1 alakohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Muita asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita voidaan käyttää lisäksi, mutta kuminan maun on oltava hallitseva."*

3. Korvataan 1 artiklan 4 kohdan p alakohta seuraavasti:

"voimakkaasti karvaanmakuista tislattua alkoholijuomaa, joka on valmistettu maustamalla maatalousperäistä etyylialkoholia asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyillä aromiaineilla ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyillä aromivalmisteilla."*

vastaavaa maatalousperäistä etyylialkoholia; tislattun ginin maustamiseen voidaan myös käyttää luokassa 20 olevassa c alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja/tai aromivalmisteita."

Korvataan 23 kohdan c alakohta seuraavasti:

"(c) Muita asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita voidaan käyttää lisäksi, mutta kuminan maun on oltava hallitseva."*

(e) Korvataan 24 kohdan c alakohta seuraavasti:

"(c) Muita asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan c alakohdassa määritellyjä luontaisia aromiaineita ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita voidaan käyttää lisäksi, mutta aromin on*

4. Korvataan 1 artiklan 4 kohdan u alakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"alkoholijuomaa, joka on valmistettu maustamalla maatalousperäistä etyylialkoholia neilikka- ja/tai kaneliaromilla käyttämällä jotakin seuraavista menetelmistä: maseroimalla ja/tai tislaamalla, alkoholia uudelleen tislaamalla yhdessä edellä mainittujen kasvien kanssa, lisäämällä asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan määritelmän mukaista neilikka- tai kaneliaromiainetta taikka yhdistämällä näitä menetelmiä."

5. Korvataan 4 artiklan 5 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta seuraavasti lukuun ottamatta a ja b alakohdassa olevia luetteloita:

"Ainoastaan asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja -valmisteita voidaan käyttää 1 artiklan 4 kohdassa määritellyjen tislattujen alkoholijuomien valmistuksessa, lukuun ottamatta 1 artiklan 4 kohdan m, n ja p alakohdassa määritellyjä juomia. Asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjen aromiaineiden käyttö on kuitenkin sallittua likööreissä, lukuun ottamatta alla mainittuja:"

näissä juomissa oltava pääosin peräisin tisleestä, joka on valmistettu kuminan (*Carum carvi L.*) ja/tai tillin (*Anethum graveolens L.*) siemenistä; eteristen öljyjen käyttö on kiellettyä."

(f) Korvataan 30 kohdan a alakohta seuraavasti:

"(a) Katkero eli bitter on voimakkaasti karvaanmakuinen tislattu alkoholijuoma, joka on valmistettu maustamalla maatalousperäistä etyylialkoholia asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyillä aromiaineilla ja/tai mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyillä aromivalmisteilla."

(g) Korvataan 32 kohdan c alakohdan ensimmäinen alakohta ja toisen alakohdan johdanto-osa seuraavasti:

"(c) Liköörin valmistuksessa saa käyttää vain asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita." Asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan c alakohdassa määritellyjä luontaisia aromiaineita ja kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita saa käyttää seuraavien liköörien valmistamisessa."

(h) Korvataan 41 kohdan c alakohta seuraavasti:

"(c) Munaliköörin, advocaatin, avocatin tai advokatin valmistuksessa saa käyttää vain asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyjä aromiaineita ja mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määritellyjä aromivalmisteita."

(i) Korvataan 44 kohdan a alakohta seuraavasti:

“(a) Väkevä glögi tai spritglögg on tislattu alkoholijuoma, joka on valmistettu maustamalla maatalousperäistä etyylialkoholia luontaisella neilikka- ja/tai kaneliaromilla käyttämällä jotakin seuraavista menetelmistä: maseroimalla ja/tai tislaamalla, alkoholia uudelleen tislaamalla yhdessä edellä mainittujen kasvien kanssa, lisäämällä asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan c alakohdan määritelmän mukaista neilikka- tai kaneliaromiainetta taikka yhdistämällä näitä menetelmiä.”

(j) Korvataan 44 kohdan c alakohta seuraavasti:

“(c) ”Muita asetuksen (EY) N:o .../...* 3 artiklan 2 kohdan a, b ja d alakohdassa määriteltyjä aromeja, aromiaineita ja/tai aromivalmisteita voidaan käyttää lisäksi, mutta edellä mainittujen mausteiden maun on oltava hallitseva.”

(k) Korvataan kohdan 25, 26, 27, 28, 29, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 45 ja 46 c alakohdassa sana ”valmisteita” sanalla ”aromivalmisteilla”.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on mukauttaa uutta alkoholijuoma-asetusta (EY) N:o 110/2008. Se korvaa yhteisen kannan tekstin mukauttamalla vanhaa asetusta (ETY) N:o 1576/89. Termin ”luontaisenkaltainen” poistamisen on mahdollistettava, että perinteisten alkoholijuomien – aquavit ja väkevä glögi – tuottajat käyttävät vain luontaisia aromiaineita laatuimagensa vuoksi. Jälkimmäisen kohdalla aromiaineet ja -valmisteet on sallittava.

Tarkistus 24

**Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös
28 artikla**

Asetus (EY) N:o 2232/96
5 artikla - 1 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

1. Päätös 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua aromiaineiden luettelosta tehdään 7 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti 31. päivään joulukuuta **2008** mennessä."

Tarkistus

1. Päätös 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua aromiaineiden luettelosta tehdään 7 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti 31 päivään joulukuuta **2010** mennessä.

Perustelu

Yhteisön aromiluettelo (asetuksen 2232/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu aromiaineiden luettelo) olisi hyväksyttävä vasta arviointiohjelman päätyttyä. Koska arviointia ei ole saatu päätökseen ja koska on epätodennäköistä, että ohjelma päättyy vuoden 2008 loppuun mennessä tai edes vuonna 2009, yhteisön listan julkaisemisen ja hyväksymisen siirtäminen ainakin kahdella vuodella tuntuu oikeutetulta.

Tarkistus 25

**Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös
29 artikla**

Direktiivi 2000/13/EY
Liite III - 1 kohta - 2 luetelmakohta

Neuvoston yhteinen kanta

– "savuaromi(t)", jos aromiaines sisältää asetuksen (EY) N:o .../... 3 artiklan 2 kohdan f alakohdassa määriteltyjä aromeja ja **luovuttaa elintarvikkeeseen savun maun.**

Tarkistus

"savuaromi(t)" ***tai savuaromi(e)n tarkempi nimi tai kuvaus***, jos aromiaines sisältää asetuksen (EY) N:o 3 artiklan 2 kohdan f alakohdassa määriteltyjä aromeja ***ja sitä käytetään tai sekoitetaan sisäisesti luovuttamaan elintarvikkeeseen savun maku. Merkintää ainesosien luetteloon ei tarvitse tehdä silloin, kun hyväksyttyä savutuotetta käytetään elintarvikkeen pinnalla savustusprosessissa savun värin, koostumuksen ja aromin saamiseksi.***

Perustelu

Tämä parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymä tarkistus (37) antaa mahdollisuuden viitata tiettyyn savuaromiin, niin että kuluttaja saa kunnollista tietoa lohiaromista, pekoniaromista, grilliaromista ja muista vastaavista aromeista.

Tämän tarkistuksen toista osaa ei esitetty ensimmäisessä käsittelyssä. Kyse on prosesseista, joissa savukondensaatteja käytetään vaihtoehtoisessa savustusprosessissa, jossa aromin lisäksi savu vaikuttaa myös elintarvikkeiden väriin, koostumukseen ja säilytykseen. Esittelijä uskoo, että se olisi esitettävä toisessa käsittelyssä, koska EFSA:n 29. kesäkuuta 2007 julkaistut havainnot vahvistivat, että savuaromien käyttöä pidetään yleensä vähemmän haitallisena terveydelle kuin perinteinen savustusprosessi.

Tarkistus 26

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 30 artikla - 2 a kohta (uusi)

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

10 artiklaa sovelletaan 18 kuukautta yhteisön luettelon soveltamispäivästä alkaen.

Perustelu

Parlamentti hyväksyi tarkistuksen (44) ensimmäisessä käsittelyssä.

Tarkistus 27

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös 30 artikla - 3 kohta

Neuvoston yhteinen kanta

Tarkistus

Asetuksen **10**, 26 ja 27 artiklaa sovelletaan yhteisön luettelon soveltamispäivästä alkaen.

Asetuksen 26 ja 27 artiklaa sovelletaan yhteisön luettelon soveltamispäivästä alkaen.

Perustelu

Parlamentti hyväksyi tarkistuksen (44) ensimmäisessä käsittelyssä.

Tarkistus 28

Neuvoston yhteinen kanta – muutossäädös Liite III - osa B

Neuvoston yhteinen kanta

B osa: Tiettyjen aromeissa ja elintarvikkeiden ainesosissa, joilla on aromaattisia

ominaisuuksia, luontaisesti esiintyvien aineiden enimmäismäärät tietyissä koostetuissa nautintavalmiissa elintarvikkeissa, joihin on lisätty aromeja ja/tai elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia

Näitä enimmäismääriä ei sovelleta koostettuihin elintarvikkeisiin, jotka valmistetaan ja käytetään samassa paikassa, jotka eivät sisällä lisättyjä aromeja ja sisältävät vain yrtejä ja mausteita ainesosina, joilla on aromaattisia ominaisuuksia.

Aineen nimi	Koostettu elintarvike, jossa aineen määrä on rajoitettu	Enimmäismäärä mg/kg	
<i>Beta-asaroni</i>	<i>Alkoholijuomat</i>	<i>1,0</i>	
<i>1-allyyli-4-metoksi-bentseeni, estragoli</i>	<i>Maitotuotteet</i>	<i>50</i>	
	<i>Jalosteet, jotka sisältävät hedelmiä, vihanneksia (mukaan luettuina sienet, juuret, mukulat ja palkokasvit), pähkinöitä tai siemeniä</i>	<i>50</i>	
	<i>Kalatuotteet</i>	<i>50</i>	
	<i>Alkoholittomat juomat</i>	<i>10</i>	
<i>Syaanivetyhappo</i>	<i>Nougat, marsipaani tai sen korvikkeet tai vastaavat valmisteet</i>	<i>50</i>	
	<i>Säilötetyt kivihedelmät</i>	<i>5</i>	
	<i>Alkoholijuomat</i>	<i>35</i>	
<i>Mentofuraani</i>	<i>Minttua tai piparminttua sisältävät makeiset, lukuun ottamatta hengityksen raikastamiseen käytettäviä erityisen pienikokoisia makeisia</i>	<i>500</i>	
	<i>Hengityksen raikastamiseen käytettävät erityisen pienikokoiset makeiset*</i>	<i>3000</i>	
	<i>Purukumi</i>	<i>1000</i>	
	<i>Minttua tai piparminttua sisältävät alkoholijuomat</i>	<i>200</i>	
<i>4-allyyli-1,2-dimetoksi-bentseeni, metyyli Eugenoli</i>	<i>Maitotuotteet</i>	<i>20</i>	
	<i>Lihavalmisteet ja lihatuotteet, myös siipikarjan ja riistaaeläinten lihasta valmistettuna</i>	<i>15</i>	
	<i>Kalavalmisteet ja kalatuotteet</i>	<i>10</i>	
	<i>Keitot ja kastikkeet</i>	<i>60</i>	
	<i>Kulutusvalmiit pikkusuolaiset</i>	<i>20</i>	
	<i>Alkoholittomat juomat</i>	<i>1</i>	
<i>Pulegoni</i>	<i>Minttua tai piparminttua sisältävät makeiset, lukuun ottamatta hengityksen raikastamiseen käytettäviä erityisen pienikokoisia makeisia</i>	<i>250</i>	
	<i>Hengityksen raikastamiseen käytettävät erityisen pienikokoiset makeiset*</i>	<i>2000</i>	
	<i>Purukumi</i>	<i>350</i>	
	<i>Minttua tai piparminttua sisältävät alkoholittomat juomat</i>	<i>20</i>	
			<i>100</i>

	<i>Minttua tai piparminttua sisältävät alkoholijuomat</i>	
<i>Kvassiini</i>	<i>Alkoholittomat juomat</i> <i>Leipomatuotteet</i> <i>Alkoholijuomat</i>	<i>0,5</i> <i>1</i> <i>1.5</i>
<i>1-allyyli-3,4-metyleenidioksi-bentseeni, safroli</i>	<i>Lihavalmisteet ja lihatuotteet, myös siipikarjan ja riistaeläinten lihasta valmistettuna</i> <i>Kalavalmisteet ja kalatuotteet</i> <i>Keitot ja kastikkeet</i> <i>Alkoholittomat juomat</i>	<i>15</i> <i>15</i> <i>25</i> <i>1</i>
<i>Teucrin A</i>	<i>Karvaanmakuiset alkoholijuomat eli bitterit¹</i> <i>Liköörit², joissa on karvas maku</i> <i>Muut alkoholijuomat</i>	<i>5</i> <i>5</i> <i>2</i>
<i>Tujonit (alfa ja beta)</i>	<i>Alkoholijuomat, lukuun ottamatta Artemisia-suvun kasveista valmistettuja</i> <i>Artemisia-suvun kasveista valmistetut alkoholijuomat</i> <i>Artemisia-suvun kasveista valmistetut alkoholittomat juomat</i>	<i>10</i> <i>35</i> <i>0,5</i>
<i>Kumariini</i>	<i>Perinteiset ja/tai kausittaiset leivonnaiset, jotka sisältävät pakkausmerkinnän perusteella kanelia</i> <i>Aamiaismurot, mysli mukaan lukien</i> <i>Konditoriatuotteet lukuun ottamatta perinteisiä ja/tai kausittaisia leivonnaisia, jotka sisältävät pakkausmerkinnän perusteella kanelia</i> <i>Jälkiruoat</i>	<i>50</i> <i>20</i> <i>15</i> <i>5</i>

Parlamentin tarkistus

B osa: Tiettyjen aromeissa ja elintarvikkeiden ainesosissa, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, luontaisesti esiintyvien aineiden enimmäismäärät tietyissä koostetuissa nautintavalmiissa elintarvikkeissa, joihin on lisätty aromeja ja/tai elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia

Aineen nimi	Koostettu elintarvike, jossa aineen määrä on rajoitettu	Enimmäismäärä mg/kg

¹ Asetuksen 1576/89 1 artiklan 4 kohdan p alakohdan määritelmän mukaisesti.

² Asetuksen 1576/89 1 artiklan 4 kohdan r alakohdan määritelmän mukaisesti.

Perustelu

Parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymä tarkistus liittyy 5 artiklan 2 kohtaa koskevaan tarkistukseen. Siinä säädetään tyhjästä luettelosta, ellei viranomainen arvioi tiettyjen luontaisesti esiintyvien epäsuotavien aineiden haitallisuutta. Vastaavasta ratkaisusta säädetään vitamiinien, kivennäisaineiden ja eräiden muiden aineiden lisäämisestä elintarvikkeisiin annetun asetuksen (EY) N:o 1925/2006 8 artiklassa ja liitteessä III.

PERUSTELUT

Komission asetusehdotukseen verrattuna neuvoston yhteisessä kannassa asetuksen artikloja ja osien otsikoita on järjestelty uudelleen ja epäselviä alueita on selvennetty. Tässä yhteydessä on otettu huomioon monia parlamentin tekemiä tarkistuksia. Valitettavasti osaa tarkistuksista, joita parlamentti piti ensimmäisessä käsittelyssä tärkeinä, ei sisällytetty.

Parlamentti aikoo puolustaa ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymiään tarkistuksia, joiden se katsoo olevan perusta tasapainoiselle ja toteuttamiskelpoiselle asetukselle, jossa otetaan huomioon aromiteollisuuden tieteellinen ja tekninen kehitys. Sen lisäksi, että otetaan huomioon elintarvikkeiden turvallisuus ja sisämarkkinoiden vahvistaminen takaamalla kaikille tuottajille tasavertaiset mahdollisuudet, myös kuluttajien muut intressit on otettava huomioon, ja yksi keskeinen intressi on kuluttajien toive siitä, että elintarvikkeet ovat mahdollisimman luonnollisia.

Toksikologiselta kannalta turvalliset aromit eivät välttämättä ole terveellisiä kuluttajalle. Parlamentti haluaa korostaa erityisesti kuluttajien valinnanvapautta. Aromien lupamenettelyssä esim. ”kohtuullinen tekninen tarve” yhdistyy muihin EU:n strategioihin, kuten lihavuuden torjuntaan, koska liian vahvojen aromien lisääminen voi peittää valmisruoan huonon laadun.

Neuvosto ja parlamentti suhtautuvat eri tavoin tiettyjen elintarvikkeiden ainesosien, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, käyttöön, elintarvikkeisiin ja kyseisten ainesosien liitteessä III tarkoitettuihin enimmäismääriin.

Elintarvikealan tiedekomitea (SCF) ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA) ovat todenneet, että alkeenibentseenien kemialliseen luokkaan kuuluvat yrttien ainekset safroli, estragoli ja metyyli Eugenoli vahingoittavat DNA:ta ja aiheuttavat syöpää. Näiden yhdisteiden karsinogeenisyys on todistettu eläinkokeissa, joissa käytettiin suhteellisen korkeita annoksia yksittäisiä yhdisteitä. Ihmiset altistuvat eläinkokeissa käytettyjä annoksia huomattavasti pienemmille annoksille. Aineistoa ei ole yrteissä ja mausteissa luonnollisesti esiintyvien epäsuotavien aineiden ja muiden aineiden mahdollisesta keskinäisestä vaikutuksesta.

Parlamentti pani merkille neuvoston perustelun siitä, että liitteessä III sallituista enimmäistasoista on jo säädetty direktiivillä 88/388/EY, mutta katsoo, että tämä itsessään osoittaa, että perustelut yrttien ja mausteiden käyttämisen rajoittamiselle valmisruoissa ovat (edelleen) riittämättömiä. Viimeisten 20 vuoden aikana jäsenvaltiot eivät ole kehittäneet menetelmää valvoakseen, minkälaisia vaikutuksia rajoituksilla on ollut. Ne eivät ole myöskään tehneet tutkimuksia kyseisellä alalla.

Parlamentti katsoo siksi, että ei ole voitu todistaa, että valmisruoissa, joissa tiettyjä liitteessä III lueteltuja ainesosia esiintyy luontaisesti, on samat toksikologiset ominaisuudet kuin tiettyssä luonnollisissa ainesosissa, kun niitä on testattu eristettynä. Se perustelee kantaansa viimeisimmillä toksikologisilla tutkimuksilla, joissa on otettu huomioon ihmisten altistuminen alkeenibentseenille monitahoisissa elintarvikematriiseissa. Elintarvikkeiden tai elintarvikeyhdistelmien matriisivaikutukset tiettyihin ainesosiin luonnossa ovat tiedossa. Ne johtuvat kemiallisista yhteyksistä elintarvikkeiden toisiin osiin tai toisten ainesosien

toiminnasta, jolloin vaikutukset lisääntyvät tai vähenevät. Oletuksena on, että nämä vaikutukset vaihtelevat tapauksittain, joten niitä on tutkittava tapauskohtaisesti.

Parlamentti kannattaa tässä tapauksessa todistustaakan kääntämistä. Periaate, jonka mukaan yrttien ja mausteiden tuottajien on kumottava oletus jokaisen tuotteen haitallisuudesta yksittäin, on ristiriitainen. Olisi loogisempaa kääntää menettely toisin päin. Kun voidaan tieteellisesti perustella epäily, että tietyt ihmisten syömien elintarvikkeiden ainesosat ovat haitallisia terveydelle, sallitut enimmäisarvot voitaisiin sisällyttää liitteeseen III sitä varten elintarvikeviranomaiselta saadun arvion perusteella.

Parlamentti otti myös huomioon, että yrttisekoituksiin vaikuttavat aineet vaihtuvat kausittain. Kausittaiset vaihtelut vaatisivat kalliita testejä, jotka todennäköisesti ylittäisivät yrtti- ja maustesekoitusten markkina-arvon, joten valmisruoan tuottajat voisivat hyvinkin päättää etukäteen korvata yrtilt aromeilla. Sitä Euroopan parlamentti ei halua. Tämän kannan valitessaan parlamentti otti myös huomioon sen, että asetuksella ei rajoiteta yrttien ja mausteiden käyttöä sellaisenaan ja että neuvoston yhteisellä kannalla myös poistettiin enimmäisarvot liitteen III ainesosille, jotka lisätään samassa paikassa valmistettuun ruokaan. Parlamentti katsoo, että perustelua tälle – haitallisten ainesosien oletettu pieni osuus kyseisellä tavalla valmistetussa ruoassa – voitaisiin laajentaa koskemaan ruokaa yleisesti.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Elintarvikkeissa käytettävät aromit ja ainesosat, joilla on aromaattisia ominaisuuksia
Viiteasiakirjat	16677/3/2007 – C6-0139/2008 – 2006/0147(COD)
EP:n 1. käsittely (pvä) – P-numero	10.7.2007 T6-0323/2007
Komission ehdotus	KOM(2006)0427 - C6-0259/2006
Komission muutettu ehdotus	KOM(2007)0671
Yhteisestä kannasta ilmoitettu täysistunnossa (pvä)	13.3.2008
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 13.3.2008
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Mojca Drčar Murko 14.9.2006
Hyväksytty (pvä)	6.5.2008
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 54 -: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Georgs Andrejevs, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jens Holm, Caroline Jackson, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Inés Ayala Sender, Anne Laperrouze, Kartika Tamara Liotard, Alojz Peterle, Bart Staes, Lambert van Nistelrooij
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)	Armando França, Raúl Romeva i Rueda